

Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instruction

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko zadławienia w przypadku niewłaściwego używania przez dzieci poniżej 14 lat.
- Możliwość poślizgnięcia się przy zakładaniu lub zdejmowaniu osłon, szczególnie na śliskiej powierzchni.
- Ryzyko uszkodzenia materiału osłony przy nadmiernym rozciąganiu.
- Ryzyko utraty stabilności walizki, jeśli osłona nie zostanie prawidłowo zamocowana.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla osób powyżej 14. roku życia.
- Zakładaj osłony na czyste i suche kółka walizki.
- Upewnij się, że każda osłona jest prawidłowo i równomiernie zamocowana.
- Nie stosuj nadmiernej siły podczas rozciągania silikonu.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami, aby zapobiec przebicciu lub rozdarciu.
- Nie pozostawiaj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani ognia.

Instrukcja utylizacji

- Produkt należy wyrzucać do pojemników przeznaczonych na odpady tworzyw sztucznych.
- Nie spalać i nie wyrzucać do środowiska naturalnego.
- W przypadku braku lokalnej selekcji odpadów, oddać do punktu zbiórki odpadów komunalnych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from

misuse. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with elderly people and those with mobility limitations in mind.

Risk analysis

- Risk of choking if misused by children under 14 years old.
- Possible slipping when attaching or removing covers, especially on slippery surfaces.
- Risk of silicone damage when overstretched.
- Risk of suitcase instability if the cover is not properly fitted.

Safe use instructions

- Product intended only for users over 14 years of age.
- Apply covers on clean and dry suitcase wheels.
- Ensure each cover is properly and evenly attached.
- Do not overstretch silicone with excessive force.
- Avoid contact with sharp objects to prevent puncture or tearing.
- Keep away from heat sources and open flame.

Disposal instructions

- Dispose of the product in containers for plastic waste.
- Do not burn or discard in the natural environment.
- If selective waste collection is not available, take it to a municipal waste collection point.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s požadavky nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko zadušení při nesprávném použití dětmi mladšími 14 let.
- Možné uklouznutí při nasazování nebo sundávání krytů, zejména na kluzkém povrchu.
- Riziko poškození silikonu při nadměrném natahování.

- Riziko nestability kufra, pokud kryt není správně upevněn.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek je určen pouze pro osoby starší 14 let.
- Nasadíte kryty na čistá a suchá kolečka kufru.
- Ujistěte se, že je každý kryt správně a rovnoměrně nasazen.
- Nepřetěžujte silikon nadměrnou silou.
- Vyhněte se kontaktu s ostrými předměty, abyste zabránili propíchnutí nebo roztržení.
- Neponechávejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně.

Pokyny k likvidaci

- Výrobek vyhoďte do kontejnerů určených pro plastový odpad.
- Nespálujte ani neodhazujte do přírody.
- Pokud není k dispozici tříděný odpad, odevzdejte na sběrný dvůr komunálního odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko udusenía pri nesprávnom používaní deťmi mladšími ako 14 rokov.
- Možnosť pošmyknutia pri nasadzovaní alebo sťahovaní krytov, najmä na klzkom povrchu.
- Riziko poškodenia silikónu pri nadmernom ťažovaní.
- Riziko nestability kufra, ak kryt nie je správne upevnený.

Pokyny pre bezpečné používanie

- Výrobok je určený iba pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Nasadzujte kryty na čisté a suché kolieska kufra.
- Uistite sa, že každý kryt je správne a rovnomerne upevnený.

- Nepoužívajte nadmernú silu pri ťažovaní silikónu.

- Zabráňte kontaktu s ostrými predmetmi, aby ste predišli prepichnutiu alebo roztrhnutiu.

- Nevystavujte výrobok zdrojom tepla alebo ohňa.

Pokyny na likvidáciu

- Výrobok vyhoďte do kontajnera určeného na plastový odpad.
- Nespálujte ani nevyhadzujte do prírody.
- Ak nie je dostupný triedený zber, odovzdajte na zberné miesto komunálneho odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren.
- Rutschgefahr beim Anbringen oder Entfernen der Abdeckungen, insbesondere auf glatten Oberflächen.
- Risiko der Beschädigung des Silikons bei übermäßigem Dehnen.
- Risiko der Instabilität des Koffers, wenn die Abdeckung nicht richtig befestigt ist.

Anweisungen für den sicheren Gebrauch

- Produkt ist nur für Personen über 14 Jahre bestimmt.
- Bringen Sie die Abdeckungen auf sauberen und trockenen Kofferrädern an.
- Stellen Sie sicher, dass jede Abdeckung richtig und gleichmäßig befestigt ist.
- Ziehen Sie das Silikon nicht mit übermäßiger Kraft.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Durchstiche oder Risse zu verhindern.
- Von Wärmequellen und offenem Feuer fernhalten.

Entsorgungshinweise

- Entsorgen Sie das Produkt in Behältern für Kunststoffabfälle.
- Nicht verbrennen oder in die Umwelt werfen.
- Falls keine getrennte Abfallsammlung verfügbar ist, geben Sie es bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик удушення у разі неправильного використання дітьми молодше 14 років.
- Можливість послизнутися під час надягання або зняття накладок, особливо на слизькій поверхні.
- Ризик пошкодження силікону при надмірному розтягуванні.
- Ризик нестабільності валізи, якщо накладка неправильно закріплена.

Інструкції з безпечного використання

- Продукт призначений лише для осіб старше 14 років.
- Використовуйте накладки тільки на чистих і сухих колесах валізи.
- Переконайтеся, що кожна накладка правильно та рівномірно закріплена.
- Не застосовуйте надмірну силу під час розтягування силікону.
- Уникайте контакту з гострими предметами, щоб запобігти проколам або розривам.
- Тримайте подалі від джерел тепла та відкритого вогню.

Інструкції з утилізації

- Викидайте продукт у контейнери для пластикових відходів.
- Не спалюйте і не залишайте у навколишньому середовищі.

- Якщо роздільний збір відходів недоступний, віддайте у пункт збору побутових відходів.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de sufocare în cazul utilizării necorespunzătoare de către copii sub 14 ani.
- Posibilitatea de alunecare la montarea sau demontarea huselor, în special pe suprafețe alunecoase.
- Risc de deteriorare a siliconului prin întindere excesivă.
- Risc de instabilitate a valizei dacă husa nu este fixată corect.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Produs destinat exclusiv persoanelor cu vârsta peste 14 ani.
- Montați husele pe roți curate și uscate ale valizei.
- Asigurați-vă că fiecare husă este fixată corect și uniform.
- Nu întindeți excesiv siliconul.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite pentru a preveni înțeparea sau ruperea.
- Nu lăsați produsul lângă surse de căldură sau foc deschis.

Instrucțiuni de eliminare

- Aruncați produsul în containere destinate deșeurilor din plastic.
- Nu ardeți și nu aruncați în mediu.
- În lipsa colectării selective, predați produsul la un centru de colectare a deșeurilor municipale.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendelet általános termékbiztonságról szóló előírásai alapján készítettük el (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő

vesзeлыeктoйл. Az figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgásukban korlátozott személyekre.

Кockάateлeмzéc

- Fulladásveszély 14 év alatti gyermekek helytelen használata esetén.
- Csúszásveszély a védők fel- vagy levételekor, különösen csúszós felületen.
- A szilikon sérülésének kockázata túlzott nyújtás esetén.
- A bőrrönd instabilitásának kockázata, ha a védő nincs megfelelően rögzítve.

Biztonságos használati utasítások

- A termék kizárólag 14 év feletti személyek számára készült.
- A védőket tiszta és száraz bőrröndkerekekre helyezze fel.
- Győződjön meg arról, hogy minden védő megfelelően és egyenletesen van rögzítve.
- Ne nyújtsa túlzott erővel a szilikont.
- Kerülje az éles tárgyakkal való érintkezést a szúrás és szakadás elkerülése érdekében.
- Ne hagyja a terméket hőforrások vagy nyílt láng közelében.

Hulladékkezelési utasítások

- A terméket műanyag hulladék gyűjtésére szolgáló tartályba dobja.
- Ne égesse el, és ne dobja a természetbe.
- Ha nincs szelektív hulladékgyűjtés, adja le a települési hulladékgyűjtő helyen.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се вземат предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от задушаване при неправилна употреба от деца под 14 години.

- Възможност за подхлъзване при поставяне или сваляне на капациите, особено върху хлъзгава повърхност.
- Риск от повреда на силикона при прекомерно разтягане.
- Риск от нестабилност на куфара, ако капакът не е правилно закрепен.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен само за лица над 14 години.
- Поставяйте капациите върху чисти и сухи колела на куфара.
- Уверете се, че всеки капак е правилно и равномерно закрепен.
- Не разтягайте силикона с прекомерна сила.
- Избягвайте контакт с остри предмети, за да предотвратите пробиви или скъсвания.
- Дръжте далеч от източници на топлина и открит пламък.

Инструкции за изхвърляне

- Изхвърляйте продукта в контейнери за пластмасови отпадъци.
- Не изгаряйте и не изхвърляйте в природата.
- Ако няма разделно събиране, предайте продукта в пункт за събиране на битови отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με κινητικούς περιορισμούς.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης από παιδιά κάτω των 14 ετών.
- Πιθανότητα ολίσθησης κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση των καλυμμάτων, ειδικά σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Κίνδυνος φθοράς του σιλικόνης σε περίπτωση υπερβολικού τεντώματος.

- Κίνδυνος αστάθειας της βαλίτσας εάν το κάλυμμα δεν στερεωθεί σωστά.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν προορίζεται μόνο για άτομα άνω των 14 ετών.
- Τοποθετήστε τα καλύμματα σε καθαρούς και στεγνούς τροχούς βαλίτσας.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε κάλυμμα είναι σωστά και ομοιόμορφα τοποθετημένο.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά τη συλικόνη.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα για να αποτρέψετε τρύπες ή σχισίματα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και ανοιχτή φλόγα.

Οδηγίες απόρριψης

- Απορρίψτε το προϊόν σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών αποβλήτων.
- Μην καίτε ή απορρίψτε στο φυσικό περιβάλλον.
- Εάν δεν υπάρχει χωριστή συλλογή, παραδώστε το σε δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones bei riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Pavojus užspringti netinkamai naudojant vaikams iki 14 metų.
- Galimas paslydimas dedant arba nuimant dangtelius, ypač ant slidžių paviršių.
- Silikono pažeidimo rizika per daug tempiant.
- Lagamino nestabilumo rizika, jei dangtelis tinkamai nepritvirtintas.

Saugos naudojimo instrukcijos

- Produktas skirtas tik vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Dėkite dangtelius ant švarių ir sausų lagamino ratukų.

- Įsitikinkite, kad kiekvienas dangtelis tinkamai ir tolygiai pritvirtintas.
- Nenaudokite per didelės jėgos tempiant silikoną.
- Venkite kontakto su aštriais daiktais, kad išvengtumėte pradūrimo ar plyšimo.
- Laikykite toliau nuo šilumos šaltinių ir atviros ugnies.

Utilizavimo instrukcijos

- Produktą meskite į plastiko atliekų kontenerius.
- Nedeginkite ir nemeskite į aplinką.
- Jei nėra rūšiuojamojo atliekų surinkimo, atiduokite į savivaldybės atliekų surinkimo punktą.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tie paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze

- Aizrīšanās risks, ja produktu nepareizi lieto bērni līdz 14 gadu vecumam.
- Iespējama paslīdēšana, uzliekot vai noņemot pārvalkus, īpaši uz slidenas virsmas.
- Silikona bojājuma risks pārmērīgas izstiepšanas gadījumā.
- Kofera nestabilitātes risks, ja pārvalks nav pareizi piestiprināts.

Drošas lietošanas instrukcijas

- Produkts paredzēts tikai personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Uzlieciet pārvalkus uz tīriem un sausiem kofera ritenīšiem.
- Pārļiecinieties, ka katrs pārvalks ir pareizi un vienmērīgi piestiprināts.
- Nestiepiet silikonu ar pārmērīgu spēku.
- Izvairieties no saskares ar asiem priekšmetiem, lai novērstu plīsumu vai caurumus.
- Neatstājiet produktu siltuma avotu vai atklātas liesmas tuvumā.

Utilizācijas instrukcijas

- Izmetiet produktu plastmasas atkritumu konteineros.
- Nededziniet un nemetiet dabā.
- Ja nav pieejama atkritumu šķirošana, nododiet to pašvaldības atkritumu savākšanas punktā.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vaaroilta, joita voi aiheutua väärästä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu selkeästi ja ymmärrettävästi, huomioiden iäkkäät henkilöt ja liikkumisrajoitteiset.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara, jos tuotetta käyttää väärin alle 14-vuotias lapsi.
- Liukastumisriski suojuksia asennettaessa tai poistettaessa, erityisesti liukkailla pinnoilla.
- Silikonin vaurioitumisriski liiallisesta venyttämisestä.
- Matkalaukun epävakauden riski, jos suojusta ei kiinnitetä oikein.

Turvallisen käytön ohjeet

- Tuote on tarkoitettu vain yli 14-vuotiaille.
- Aseta suojuksset puhtaille ja kuiville matkalaukun pyörille.
- Varmista, että jokainen suojus on kunnolla ja tasaisesti kiinnitetty.
- Älä venytä silikonin liiallisella voimalla.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin, jotta vältetään reiät tai repeämät.
- Pidä tuote poissa lämmönlähteistä ja avotulesta.

Hävitysohjeet

- Hävitä tuote muovijätteen keräysastioihin.
- Älä polta tai hävitä luontoon.
- Jos lajittelu ei ole käytettävissä, vie tuote kunnalliseen jätteen keräyspisteeseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja u slučaju nepravilne uporabe od strane djece mlađe od 14 godina.
- Mogućnost klizanja prilikom stavljanja ili skidanja navlaka, osobito na skliskoj površini.
- Rizik od oštećenja silikona pri pretjeranom istezanju.
- Rizik od nestabilnosti kofera ako navlaka nije pravilno pričvršćena.

Upute za sigurnu uporabu

- Proizvod je namijenjen isključivo osobama starijim od 14 godina.
- Postavite navlake na čiste i suhe kotače kofera.
- Provjerite je li svaka navlaka ispravno i ravnomjerno pričvršćena.
- Ne istežite silikon pretjeranom snagom.
- Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima kako biste spriječili bušenje ili kidanje.
- Ne ostavljajte proizvod u blizini izvora topline ili otvorenog plamena.

Upute za odlaganje

- Odložite proizvod u spremnike za plastični otpad.
- Nemojte spaljivati niti bacati u prirodu.
- Ako razvrstavanje otpada nije dostupno, predajte proizvod u komunalno sabirno mjesto.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščititi uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost zadušitve pri nepravilni uporabi pri otrocih, mlajših od 14 let.
- Možnost zdrsa pri nameščanju ali odstranjevanju prevlek, zlasti na spolzki površini.

- Nevarnost poškodbe silikona pri pretiranem raztezanju.
- Nevarnost nestabilnosti kovčka, če prevleka ni pravilno nameščena.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek je namenjen samo osebam, starejšim od 14 let.
- Namestite prevleke na čista in suha kolesa kovčka.
- Prepričajte se, da je vsaka prevleka pravilno in enakomerno nameščena.
- Silikona ne raztezajte z nepotrebno silo.
- Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti, da preprečite luknje ali trganje.
- Ne puščajte izdelka v bližini virov toplote ali odprtega ognja.

Navodila za odstranjevanje

- Izdelek odvrzite v zabojnike za plastične odpadke.
- Ne sežigajte in ne odvrzite v naravo.
- Če ločeno zbiranje ni na voljo, ga oddajte v zbirni center komunalnih odpadkov.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement en cas d'utilisation incorrecte par des enfants de moins de 14 ans.
- Risque de glissade lors de la pose ou du retrait des protections, notamment sur des surfaces glissantes.
- Risque d'endommagement du silicone en cas d'étirement excessif.
- Risque d'instabilité de la valise si la protection n'est pas correctement fixée.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Produit destiné uniquement aux personnes de plus de 14 ans.

- Placer les protections sur des roues de valise propres et sèches.
- Vérifier que chaque protection est correctement et uniformément fixée.
- Ne pas étirer le silicone avec une force excessive.
- Éviter le contact avec des objets tranchants pour prévenir les perforations ou les déchirures.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues.

Instructions d'élimination

- Jeter le produit dans des conteneurs destinés aux déchets plastiques.
- Ne pas brûler et ne pas jeter dans l'environnement.
- En l'absence de collecte sélective, déposer le produit dans un centre de collecte des déchets municipaux.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su finalidad es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de asfixia en caso de uso inadecuado por parte de niños menores de 14 años.
- Posible riesgo de resbalón al colocar o retirar las fundas, especialmente en superficies resbaladizas.
- Riesgo de daño del silicón en caso de estiramiento excesivo.
- Riesgo de inestabilidad de la maleta si la funda no está bien colocada.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado únicamente a personas mayores de 14 años.
- Colocar las fundas en ruedas de maleta limpias y secas.
- Asegurarse de que cada funda esté correctamente y uniformemente ajustada.

- No estirar el silicón con fuerza excesiva.
- Evitar el contacto con objetos afilados para prevenir perforaciones o desgarros.
- Mantener alejado de fuentes de calor y llamas abiertas.

Instrucciones de eliminación

- Desechar el producto en contenedores para residuos plásticos.
- No quemar ni tirar en el medio ambiente.
- En ausencia de recogida selectiva, llevarlo a un punto de recogida de residuos municipales.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna mot faror som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Risikanalys

- Kvävningsrisk vid felaktig användning av barn under 14 år.
- Risk för att halka när skydden sätts på eller tas av, särskilt på hala ytor.
- Risk för skador på silikonet vid överdriven töjning.
- Risk för instabilitet hos resväskan om skyddet inte är korrekt fastsatt.

Instruktioner för säker användning

- Produkten är endast avsedd för personer över 14 år.
- Sätt på skydden på rena och torra resväskhjul.
- Kontrollera att varje skydd sitter korrekt och jämnt.
- Töj inte silikonet med överdriven kraft.
- Undvik kontakt med vassa föremål för att förhindra hål eller revor.
- Förvara produkten borta från värmekällor och öppen låga.

Instruktioner för kassering

- Kassera produkten i behållare för plastavfall.
- Bränn inte och kasta inte i naturen.

- Om separat avfallsinsamling inte finns tillgänglig, lämna produkten på en kommunal insamlingsplats.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra os riscos resultantes de uma utilização inadequada. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de asfixia em caso de utilização incorreta por crianças com menos de 14 anos.
- Possibilidade de escorregamento ao colocar ou retirar as capas, especialmente em superfícies escorregadias.
- Risco de danos no silicone devido a estiramento excessivo.
- Risco de instabilidade da mala se a capa não estiver devidamente fixada.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado apenas a pessoas com mais de 14 anos.
- Coloque as capas em rodas de malas limpas e secas.
- Certifique-se de que cada capa está corretamente e uniformemente fixada.
- Não estique demasiado o silicone.
- Evite o contacto com objetos afiados para prevenir perfurações ou rasgos.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor e de chamas.

Instruções de eliminação

- Elimine o produto em contentores destinados a resíduos de plástico.
- Não queime nem deite no meio ambiente.
- Na ausência de recolha seletiva, entregue-o num ponto de recolha de resíduos municipais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU)

2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar bij verkeerd gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar.
- Kans op uitglijden bij het plaatsen of verwijderen van de hoezen, vooral op gladde oppervlakken.
- Risico op beschadiging van het siliconen bij overmatig uitrekken.
- Risico op instabiliteit van de koffer als de hoes niet correct is bevestigd.

Instructies voor veilig gebruik

- Product uitsluitend bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Plaats de hoezen op schone en droge kofferraderen.
- Zorg ervoor dat elke hoes correct en gelijkmatig is bevestigd.
- Rek het siliconen niet uit met overmatige kracht.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen om scheuren of gaatjes te voorkomen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.

Instructies voor verwijdering

- Gooi het product weg in containers voor plastic afval.
- Verbrand het niet en gooi het niet in het milieu.
- Als gescheiden afvalinzameling niet beschikbaar is, lever het in bij een gemeentelijk inzamelpunt.

- Possibile rischio di scivolamento durante l'applicazione o la rimozione delle coperture, soprattutto su superfici scivolose.
- Rischio di danneggiamento del silicone se eccessivamente allungato.
- Rischio di instabilità della valigia se la copertura non è fissata correttamente.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato esclusivamente a persone di età superiore ai 14 anni.
- Applicare le coperture su ruote di valigia pulite e asciutte.
- Assicurarsi che ogni copertura sia fissata correttamente e in modo uniforme.
- Non allungare il silicone con forza eccessiva.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti per prevenire forature o strappi.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e fiamme libere.

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire il prodotto nei contenitori destinati ai rifiuti di plastica.
- Non bruciare né disperdere nell'ambiente.
- In assenza di raccolta differenziata, consegnare a un centro di raccolta rifiuti comunale.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di soffocamento in caso di uso improprio da parte di bambini sotto i 14 anni.

Polski

Użytkowanie

- Zakładaj osłony wyłącznie na czyste i suche kółka walizki.
- Upewnij się, że każda osłona została prawidłowo i równomiernie zamocowana.
- Nie stosuj nadmiernej siły podczas rozciągania silikonu.

Pielęgnacja

- Czyść osłony wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.
- Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani ostrych gąbek.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego słońca.

Utylizacja

- Wyrzucaj produkt do pojemników na odpady z tworzyw sztucznych.
- Nie spalaj ani nie wyrzucaj do środowiska naturalnego.
- Oddaj do lokalnego punktu zbiórki odpadów, jeśli segregacja nie jest dostępna.

English

Use

- Apply covers only to clean and dry suitcase wheels.
- Ensure each cover is correctly and evenly fitted.
- Do not overstretch the silicone.

Care

- Clean with a damp cloth and mild detergent.
- Do not use harsh chemicals or abrasive sponges.
- Store in a dry place, away from heat sources and direct sunlight.

Disposal

- Dispose of in containers for plastic waste.
- Do not burn or discard in the environment.
- Take to a local municipal waste collection point if selective collection is not available.

Čeština

Použití

- Nasadíte kryty pouze na čistá a suchá kolečka kufru.
- Ujistěte se, že každý kryt je správně a rovnoměrně nasazen.
- Nepřetěžujte silikon nadměrným natahováním.

Údržba

- Čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie ani drsné houbičky.
- Uchovávejte na suchém místě, mimo dosah tepla a přímého slunečního záření.

Likvidace

- Vyhodíte do kontejnerů na plastový odpad.
 - Nespalujte ani neodhazujte do přírody.
 - Odevzdejte na sběrný dvůr, pokud není dostupné třídění.
-

Slovenčina

Použitie

- Nasadíte kryty iba na čisté a suché kolieska kufra.
- Skontrolujte, či je každý kryt správne a rovnomerne nasadený.
- Nepreťažujte silikón nadmerným ťahaním.

Údržba

- Čistite vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie ani drsné hubky.
- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu tepla a priameho slnka.

Likvidácia

- Vyhodíte do kontajnerov na plastový odpad.
 - Nespálujte ani nevyhadzujte do prírody.
 - Odovzdajte na zbernom mieste, ak nie je dostupný triedený zber.
-

Deutsch

Verwendung

- Bringen Sie die Abdeckungen nur auf sauberen und trockenen Kofferrädern an.
- Stellen Sie sicher, dass jede Abdeckung korrekt und gleichmäßig befestigt ist.
- Überdehnen Sie das Silikon nicht.

Pflege

- Mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Keine aggressiven Chemikalien oder Scheuerschwämme verwenden.
- An einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.

Entsorgung

- In Behältern für Kunststoffabfälle entsorgen.
 - Nicht verbrennen oder in die Umwelt werfen.
 - Bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben, falls keine getrennte Sammlung verfügbar ist.
-

Українська

Використання

- Надягайте накладки лише на чисті та сухі колеса валізи.
- Переконайтеся, що кожна накладка правильно та рівномірно закріплена.
- Не розтягуйте силікон надмірною силою.

Догляд

- Очищуйте вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Не використовуйте агресивні хімікати чи жорсткі губки.
- Зберігайте у сухому місці, подалі від тепла та прямого сонця.

Утилізація

- Викидайте у контейнери для пластикових відходів.
 - Не спалюйте і не залишайте у навколишньому середовищі.
 - Здайте у місцевий пункт збору побутових відходів, якщо сортування недоступне.
-

Română

Utilizare

- Montați husele doar pe roți curate și uscate ale valizei.
- Asigurați-vă că fiecare husă este fixată corect și uniform.
- Nu întindeți excesiv siliconul.

Întreținere

- Curățați cu o cârpă umedă și detergent blând.

- Nu utilizați substanțe chimice agresive sau bureți abrazivi.
- Păstrați într-un loc uscat, ferit de surse de căldură și lumina directă a soarelui.

Eliminare

- Aruncați produsul în containere destinate deșeurilor din plastic.
 - Nu ardeți și nu aruncați în mediu.
 - În lipsa colectării selective, predați produsul la un centru de colectare a deșeurilor municipale.
-

Magyar

Használat

- Csak tiszta és száraz bőröndkerekekre helyezze fel a védőket.
- Győződjön meg róla, hogy minden védő megfelelően és egyenletesen van rögzítve.
- Ne nyújtsa túlzott erővel a szilikont.

Ápolás

- Nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.
- Ne használjon agresszív vegyszereket vagy dörzsszivacsot.
- Száraz helyen, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tárolja.

Hulladékkezelés

- Dobja a terméket műanyag hulladék gyűjtésére szolgáló tartályba.
 - Ne égesse el és ne dobja a természetbe.
 - Ha nincs szelektív hulladékgyűjtés, adja le a települési hulladékgyűjtő helyen.
-

Български

Употреба

- Поставайте капаците само върху чисти и сухи колела на куфара.
- Уверете се, че всеки капак е правилно и равномерно закрепен.
- Не разтягайте силикона прекомерно.

Поддръжка

- Почиствайте с влажна кърпа и мек препарат.
- Не използвайте агресивни химикали или абразивни гъби.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от топлина и пряка слънчева светлина.

Изхвърляне

- Изхвърляйте продукта в контейнери за пластмасови отпадъци.
 - Не изгаряйте и не изхвърляйте в природата.
 - Ако няма разделно събиране, предайте продукта в пункт за битови отпадъци.
-

Ελληνικά

Χρήση

- Τοποθετήστε τα καλύμματα μόνο σε καθαρούς και στεγνούς τροχούς βαλίσσας.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε κάλυμμα είναι σωστά και ομοιόμορφα τοποθετημένο.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά τη σιλικόνη.

Φροντίδα

- Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά ή σκληρά σφουγγάρια.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη

- Απορρίψτε το προϊόν σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικού.
 - Μην το καίτε ή πετάτε στο περιβάλλον.
 - Εάν δεν υπάρχει χωριστή συλλογή, παραδώστε το σε δημοτικό σημείο συλλογής απορριμμάτων.
-

Lietuvių

Naudojimas

- Dėkite dangtelius tik ant švarių ir sausų lagamino ratukų.
- Įsitikinkite, kad kiekvienas dangtelis tinkamai ir tolygiai pritvirtintas.
- Nepertempkite silikono.

Priežiūra

- Valykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Nenaudokite agresyvių chemikalų ar šiurkščių kempinėlių.
- Laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

Utilizavimas

- Išmeskite produktą į plastiko atliekų konteinerius.

- Nedeginkite ir nemeskite į aplinką.
 - Jei rūšiavimas neprieinamas, atiduokite į savivaldybės atliekų surinkimo punktą.
-

Latviešu

Lietošana

- Uzlieciet pārvalkus tikai uz tīriem un sausiem kofera ritenīšiem.
- Pārļiecinieties, ka katrs pārvalks ir pareizi un vienmērīgi piestiprināts.
- Nestiepiet silikonu pārmērīgi.

Kopšana

- Notīriet ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet agresīvas ķīmikālijas vai raupjas sūkļus.
- Uzglabājiet sausā vietā, prom no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.

Utilizācija

- Izmetiet produktu plastmasas atkritumu konteineros.
 - Nededziniet un nemetiet dabā.
 - Ja šķirošana nav pieejama, nododiet to pašvaldības atkritumu savākšanas punktā.
-

Suomi

Käyttö

- Aseta suojukset vain puhtaille ja kuiville matkalaukun pyörille.
- Varmista, että jokainen suojus on oikein ja tasaisesti kiinnitetty.
- Älä venytä silikonin liiallisesti.

Hoito

- Puhdista kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai karheita sieniiä.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta.

Hävittäminen

- Hävitä tuote muovijätteiden keräysastioihin.
 - Älä polta tai hävitä luontoon.
 - Jos lajittelu ei ole käytettävissä, vie tuote kunnalliseen jätteiden keräyspisteeseen.
-

Hrvatski

Upotreba

- Stavite navlake samo na čiste i suhe kotače kofera.
- Provjerite da je svaka navlaka pravilno i ravnomjerno pričvršćena.
- Ne rastežite silikon pretjeranom snagom.

Održavanje

- Čistite vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Ne koristite agresivne kemikalije niti grube spužve.
- Čuvajte na suhom mjestu, dalje od izvora topline i izravnog sunca.

Odlaganje

- Odložite proizvod u spremnike za plastični otpad.
 - Nemojte spaljivati niti bacati u prirodu.
 - Ako odvojeno prikupljanje nije dostupno, predajte u komunalno sabirno mjesto.
-

Slovenščina

Uporaba

- Namestite prevleke samo na čista in suha kolesa kovčka.
- Prepričajte se, da je vsaka prevleka pravilno in enakomerno nameščena.
- Silikona ne raztezajte pretirano.

Nega

- Čistite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali grobih gobic.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje

- Izdelek odvrzite v zabojnike za plastične odpadke.
 - Ne sežigajte in ne odlagajte v naravo.
 - Če ločeno zbiranje ni na voljo, ga oddajte v zbirni center komunalnih odpadkov.
-

Français

Utilisation

- Placez les protections uniquement sur des roulettes de valise propres et sèches.

- Vérifiez que chaque protection est correctement et uniformément fixée.
- N'étirez pas excessivement le silicone.

Entretien

- Nettoyez avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni d'éponges abrasives.
- Conservez dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Élimination

- Jetez le produit dans des conteneurs destinés aux déchets plastiques.
 - Ne brûlez pas et ne jetez pas dans l'environnement.
 - En l'absence de collecte sélective, déposez-le dans un centre de collecte des déchets municipaux.
-

Español

Uso

- Coloque las fundas únicamente en ruedas de maleta limpias y secas.
- Asegúrese de que cada funda esté correctamente y uniformemente colocada.
- No estire el silicón en exceso.

Cuidado

- Limpie con un paño húmedo y detergente suave.
- No utilice productos químicos agresivos ni esponjas abrasivas.
- Guarde en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

Eliminación

- Deseche el producto en contenedores para residuos plásticos.
 - No lo queme ni lo tire en el medio ambiente.
 - Si no hay recogida selectiva disponible, llévelo a un punto municipal de recogida de residuos.
-

Svenska

Användning

- Sätt på skydden endast på rena och torra resväskhjul.
- Kontrollera att varje skydd sitter korrekt och jämnt.
- Töj inte silikonet överdrivet.

Skötsel

- Rengör med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel.
- Använd inte starka kemikalier eller grova svampar.
- Förvara på en torr plats, borta från värmekällor och direkt solljus.

Kassering

- Kassera produkten i behållare för plastavfall.
 - Bränn inte och kasta inte i naturen.
 - Om separat avfallsinsamling inte finns, lämna produkten på en kommunal insamlingsplats.
-

Português

Utilização

- Coloque as capas apenas em rodas de malas limpas e secas.
- Certifique-se de que cada capa está corretamente e uniformemente fixada.
- Não estique excessivamente o silicone.

Manutenção

- Limpe com um pano húmido e detergente suave.
- Não utilize produtos químicos agressivos nem esponjas abrasivas.
- Guarde num local seco, afastado de fontes de calor e da luz solar direta.

Eliminação

- Deite o produto em contentores destinados a resíduos de plástico.
 - Não queime nem deite no meio ambiente.
 - Na ausência de recolha seletiva, entregue-o num ponto de recolha municipal de resíduos.
-

Nederlands

Gebruik

- Plaats de hoezen alleen op schone en droge kofferraderen.
- Zorg ervoor dat elke hoes correct en gelijkmatig is bevestigd.
- Rek het siliconen niet te ver uit.

Onderhoud

- Reinig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurspunzen.

- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.

Verwijdering

- Gooi het product weg in containers voor plastic afval.
 - Verbrand het niet en gooi het niet in het milieu.
 - Indien gescheiden afvalinzameling niet beschikbaar is, lever het in bij een gemeentelijk inzamelpunt.
-

Italiano

Uso

- Applicare le coperture solo su ruote di valigia pulite e asciutte.
- Assicurarsi che ogni copertura sia fissata correttamente e in modo uniforme.
- Non allungare eccessivamente il silicone.

Cura

- Pulire con un panno umido e un detergente delicato.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o spugne abrasive.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

Smaltimento

- Smaltire il prodotto nei contenitori per i rifiuti plastici.
- Non bruciare né disperdere nell'ambiente.
- In assenza di raccolta differenziata, consegnare a un centro di raccolta rifiuti comunale.